

**GROHTHERM 1000 NEW**  
DESIGN + ENGINEERING  
GROHE GERMANY

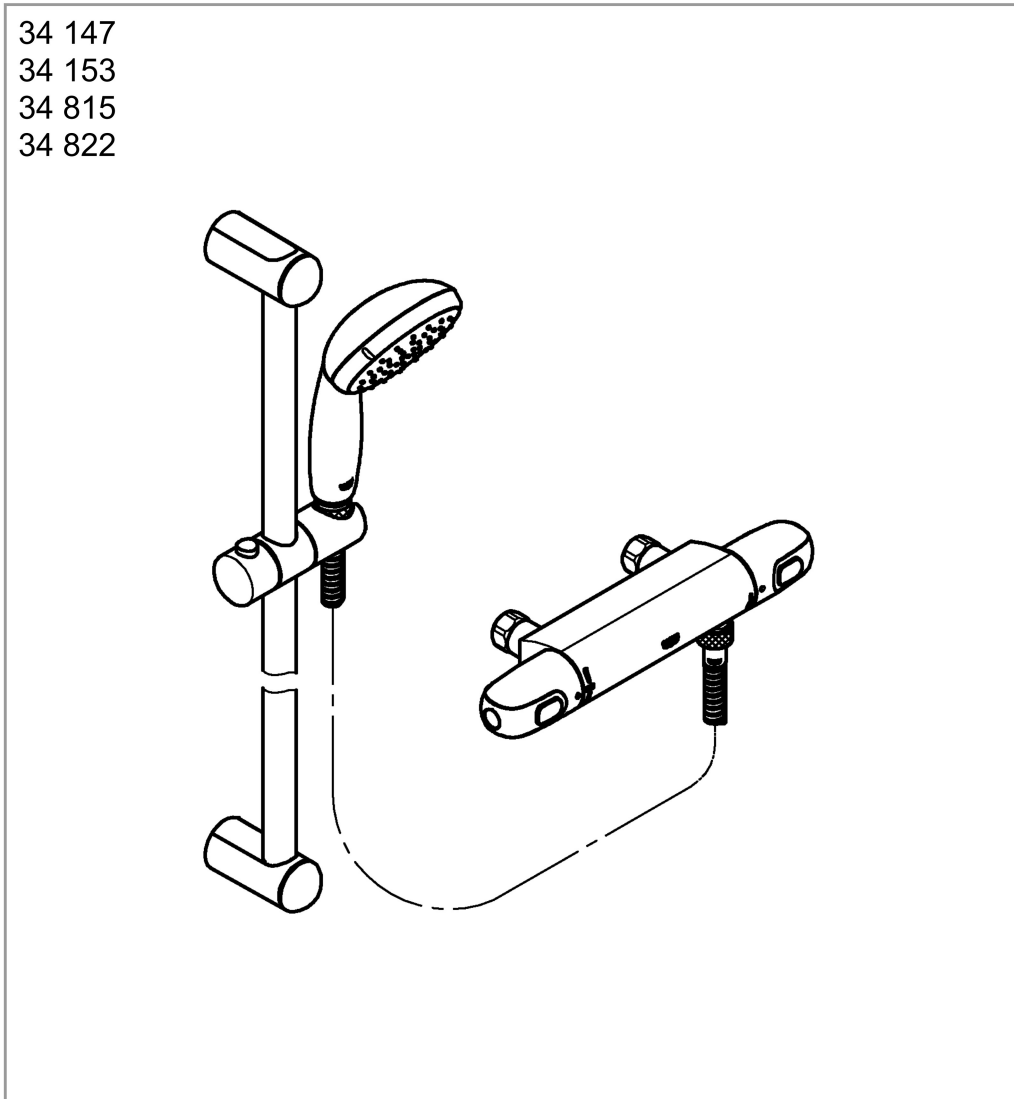
99.0268.031/ÄM 249556/01.21

[www.grohe.com](http://www.grohe.com)

*Pure Freude  
an Wasser*



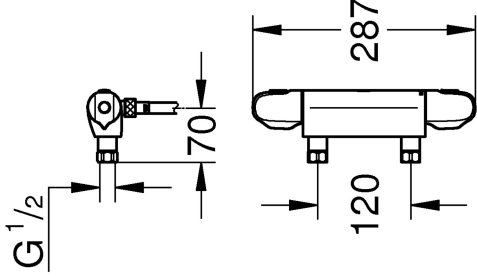
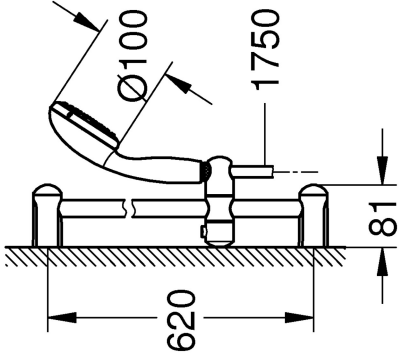
34 147  
34 153  
34 815  
34 822



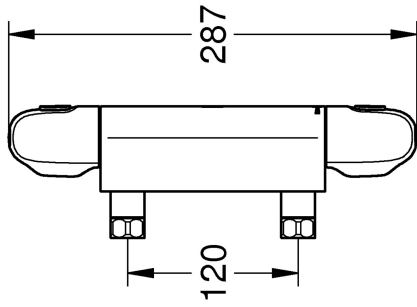
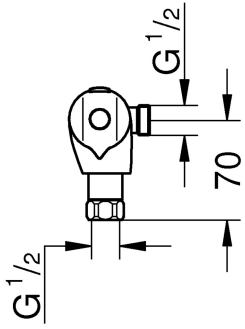
**D** .....1

**NL** .....2

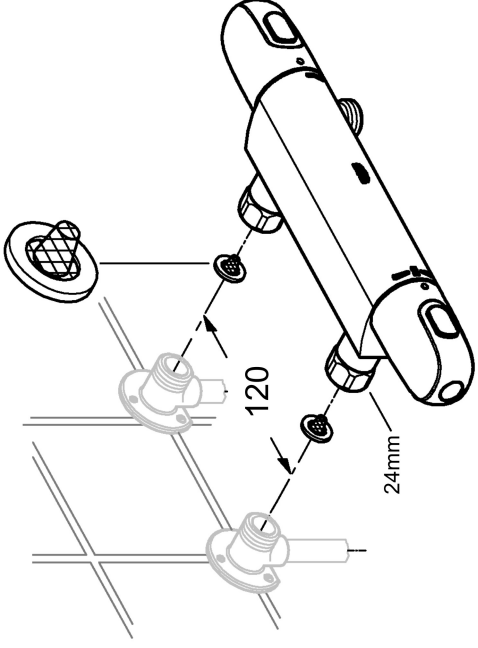
34 153  
34 822



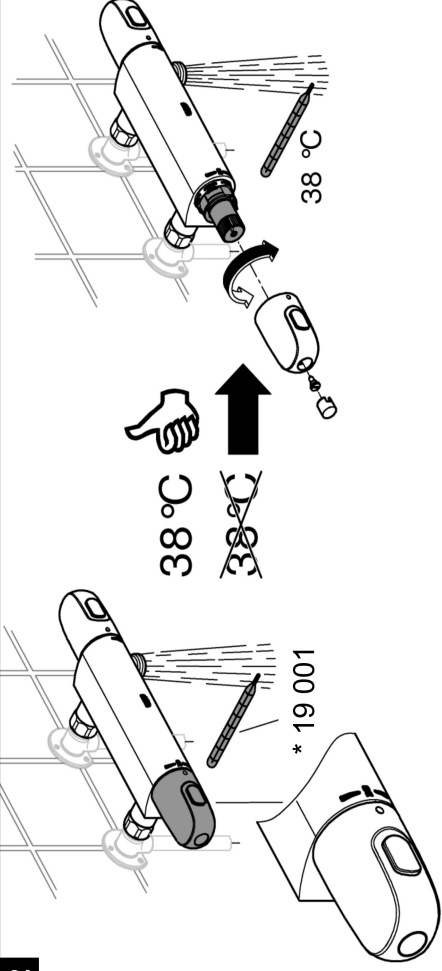
34 147  
34 815



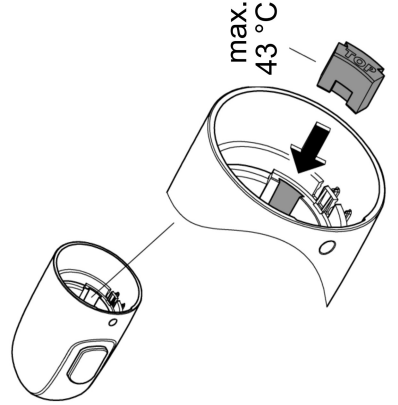
1



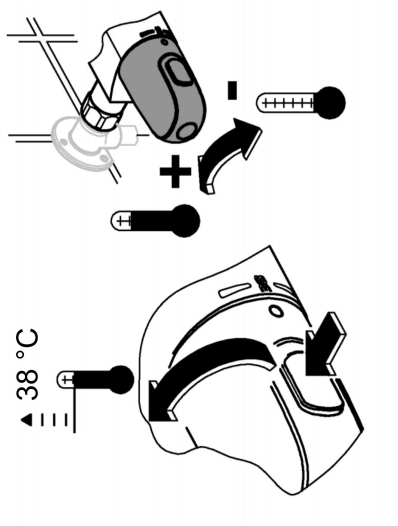
2



3



4



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!  
Wir verzocken u deze aanwijzing door te geven aan de gebruiker van de kraan!



## D

### Sicherheitsinformation



#### Vermeidung von Verbrühungen

An Entnahmestellen mit besonderer Beachtung der Auslauftemperatur (Krankenhäuser, Schulen, Pflege- und Seniorenheime) wird empfohlen grundsätzlich Thermostate einzusetzen, die auf 43 °C begrenzt werden können. Diesem Produkt liegt zur Begrenzung ein Temperaturendanschlag bei. Bei Duschanlagen in Kindergärten und speziellen Bereichen von Pflegeheimen wird generell empfohlen, dass die Temperatur 38 °C nicht überschreiten sollte. Hierzu Grohtherm Special Thermostate mit Sondergriff zur Erleichterung der thermischen Desinfektion und entsprechendem Sicherheitsanschlag verwenden. Geltende Normen (z.B. EN 806-2) und technische Regeln für Trinkwasser sind zu beachten.

### Anwendungsbereich

Thermostat-Batterien sind für eine Warmwasserversorgung über Druckspeicher konstruiert und bringen so eingesetzt die beste Temperaturgenauigkeit. Bei ausreichender Leistung (ab 18 kW bzw. 250 kcal/min) sind auch Elektro- bzw. Gasdurchlauferhitzer geeignet.

In Verbindung mit drucklosen Speichern (offene Warmwasserbereiter) können Thermostate **nicht** verwendet werden. Alle Thermostate werden im Werk bei einem beidseitigen Fließdruck von 3 bar justiert.

Sollten sich aufgrund von besonderen Installationsbedingungen Temperaturabweichungen ergeben, so ist der Thermostat auf die örtlichen Verhältnisse zu justieren (siehe Justieren).

### Technische Daten

Sicherheitsperre 38 °C  
Warmwassertemperatur am Versorgungsanschluss min. 2 °C höher als Mischwassertemperatur  
Thermische Desinfektion möglich  
Minstdurchfluss = 5 l/min  
Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei Ruhedrücken über 5 bar ein Druckminderer einzubauen.



### Installation

**Seitenverkehrter Anschluss** (warm rechts - kalt links).

Thermostat-Kompaktkartusche austauschen, siehe Ersatzteile Klappseite II, Best.-Nr.: 47 175 (1/2").

Beim Einsatz dieser Thermostat-Kompaktkartusche ist die Cool-Touch Funktion nicht mehr gegeben.

### Montage der Brausestange

Bei Montage z. B. an Gipskartonwänden (keine feste Wand) muss sichergestellt sein, dass eine ausreichende Festigkeit durch eine entsprechende Verstärkung in der Wand vorhanden ist.



### Justieren

**Temperatur-Einstellung**, siehe Klappseite I, Abb. [2].



### Temperaturendanschlag

Falls der Temperaturendanschlag bei 43 °C liegen soll, beiliegenden Temperaturbegrenzer in den Temperaturwählgriff einsetzen, siehe Klappseite I, Abb. [3].



### Bedienung

Der Temperaturbereich wird durch die Sicherheitssperre auf 38 °C begrenzt.

Durch Drücken der Taste kann die 38 °C-Sperre überschritten werden, siehe Klappseite I, Abb. [4].

### Achtung bei Frostgefahr

Bei Entleerung der Hausanlage sind die Thermostate gesondert zu entleeren, da sich im Kalt- und Warmwasseranschluss Rückflussverhinderer befinden. Hierbei ist der Thermostat von der Wand abzunehmen.



### Wartung

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und mit Spezial-Armaturenfett einfetten.

### Kalt- und Warmwasserzufuhr absperren.



**Rückflussverhinderer**, siehe Klappseite III, Abb. [7].

Vor der Demontage ist die Armatur zu entleeren.



**Thermostat-Kompaktkartusche**, siehe Klappseite III, Abb. [9].

Nach jeder Wartung an der Thermostat-Kartusche ist eine Justierung erforderlich (siehe Justieren).



**Brausen**, siehe Klappseite III, Abb. [10].

5 Jahre Garantie auf die gleich bleibende Funktion der SpeedClean-Düsen.

Durch die SpeedClean-Düsen, die regelmäßig gereinigt werden müssen, werden Kalkablagerungen am Strahlbildner durch einfaches Drüberstreichen entfernt.



### Ersatzteile

Siehe Klappseite II (\* = Sonderzubehör).

### Pflege

Die Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

NL

## Informatie m.b.t. de veiligheid



### Voorkomen van brandwonden

Aan aftappunten waar speciale aandacht aan de uitlooptemperatuur moet worden besteed (ziekenhuizen, scholen, verzorgingstehuizen en woonzorgcentra), wordt het gebruik van thermostaten aanbevolen die op 43°C kunnen worden begrensd. Voor de begrenzing wordt een temperatuurbegrenzer met dit product meegeleverd.

Voor douche-installaties in kleuterscholen en specifieke domeinen in verzorgingstehuizen geldt als algemene aanbeveling dat de temperatuur 38°C niet mag overschrijden. Gebruik hiervoor de Grohtherm Special-thermostaten met speciale greep voor eenvoudige thermische desinfectie en een overeenkomende veiligheidsbegrenzer. De geldende normen (bijv. EN 806-2) en de technische regels voor drinkwater moeten nageleefd worden.

## Toepassingsgebied

Thermostaten zijn ontworpen om op een constante temperatuur water aan te voeren. Geschikt als warmwatervoorziening zijn zowel boilers als geisers. De elektrische boiler of geiser moet een vermogen hebben van ten minste 18 kW of 250 kcal/min.

Thermostaten kunnen **niet** bij lagedrukboilers (open warmwatertoestellen) worden gebruikt.

Alle thermostaten worden in de fabriek met een aan beide kanten heersende stromingsdruk van 3 bar afgesteld.

Wanneer er door bijzondere omstandigheden bij de installatie temperatuurafwijkingen voorkomen, moet u de thermostaat in overeenstemming met de plaatselijke omstandigheden afstellen (zie Afstellen).

## Technische gegevens

|   |           |
|---|-----------|
| Veiligheidsblokkering   | 38 °C     |
| Warmwatertemperatuur bij de toevoeraansluiting is min. 2 °C hoger dan de mengwatertemperatuur |           |
| Thermische desinfectie is mogelijk  |           |
| Minimum capaciteit  | = 5 l/min |
| Bij statische drukken boven 5 bar dient een drukreducerendventiel te worden ingebouwd.        |           |



## Installeren

**Aansluiting in spiegelbeeld** (warm rechts - koud links).

Compacte kardoos thermostaat vervangen, zie Reserveonderdelen uitvouwbaar blad II, bestelnr.: 47 175 (1/2").

Bij gebruik van deze compacte kardoos thermostaat werkt de cool-touch-functie niet meer.

## Montage van de douchestang

Bij montage bijv. aan gipswanden (geen vaste wand) moet ervoor worden gezorgd, dat er voldoende stevigheid door een overeenkomstige versterking in de wand is.



## Afstellen

### Temperatuurinstelling,

zie uitvouwbaar blad I afb. [2].



### Temperatuurbegrenzer

Als de temperatuurbegrenzer bij 43 °C moet staan, plaats dan de bijgeleverde temperatuurbegrenzer in de temperatuurgreep, zie uitvouwbaar blad I afb. [3].



## Bediening

Het temperatuurbereik wordt door de veiligheidsblokkering op 38 °C begrensd.

Door indrukken van de knop kan de 38 °C-blokkering worden overschreden, zie uitvouwbaar blad I afb [4].

## Attentie bij vorst

Bij het aftappen van de waterleidinginstallatie dient de thermostaat apart te worden afgetapt, omdat zich in de koud- en warmwateraansluiting terugslagkleppen bevinden. Daarbij dient de thermostaat van de muur te worden gehaald.



## Onderhoud

Controleer en reinig alle onderdelen. Vervang onderdelen indien nodig. Vet de onderdelen met speciaal cranenvet in.

## Koud- en warmwatertoevoer afsluiten.



**Terugslagklep**, zie uitvouwbaar blad III afb. [7].



Tap de kraan af voor demontage.

**Compacte kardoos thermostaat**, zie uitvouwbaar blad III afb. [9].

Na elk onderhoud aan de compacte kardoos van de thermostaat moet u deze opnieuw afstellen (zie Afstellen).



**Douche**, zie uitvouwbaar blad III [10].

Wij verlenen 5 jaar garantie op het constant functioneren van de SpeedClean-sproeiers.

Door de SpeedClean-sproeiers, die regelmatig moeten worden gereinigd, wordt kalkaanslag op de straalvormer door eenvoudig erover smeren verwijderd.

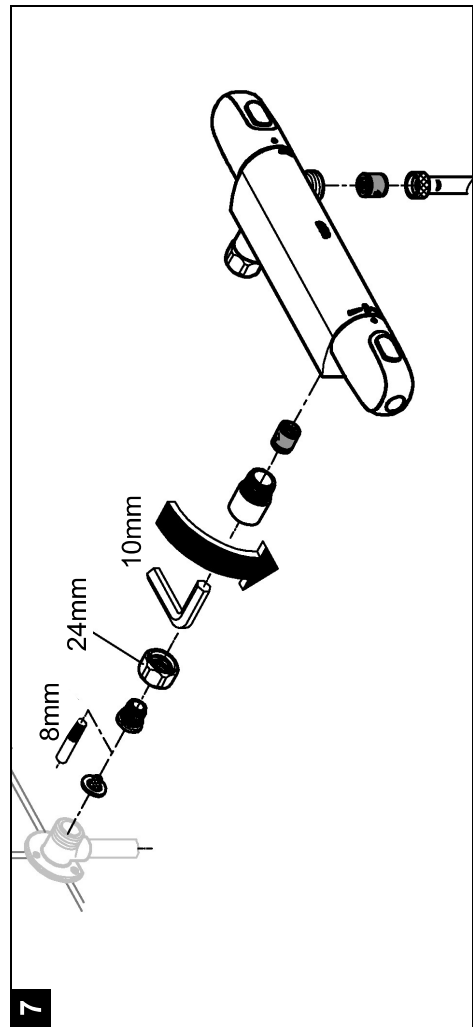
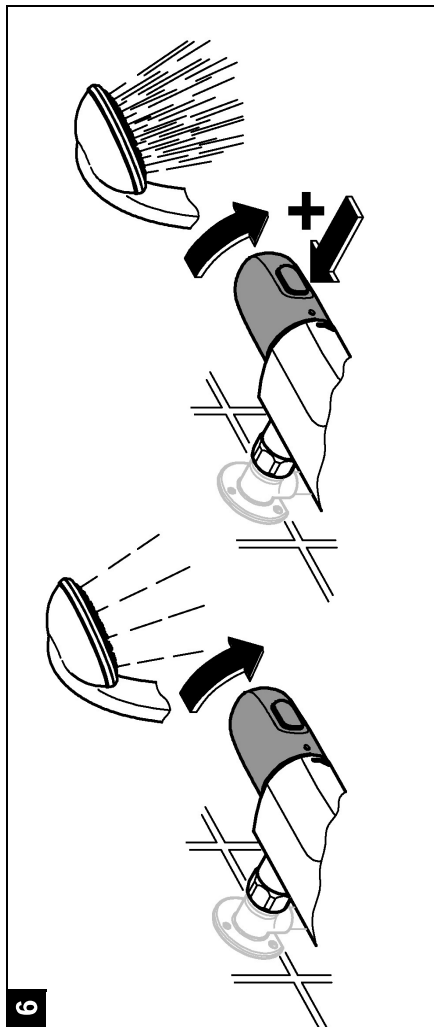
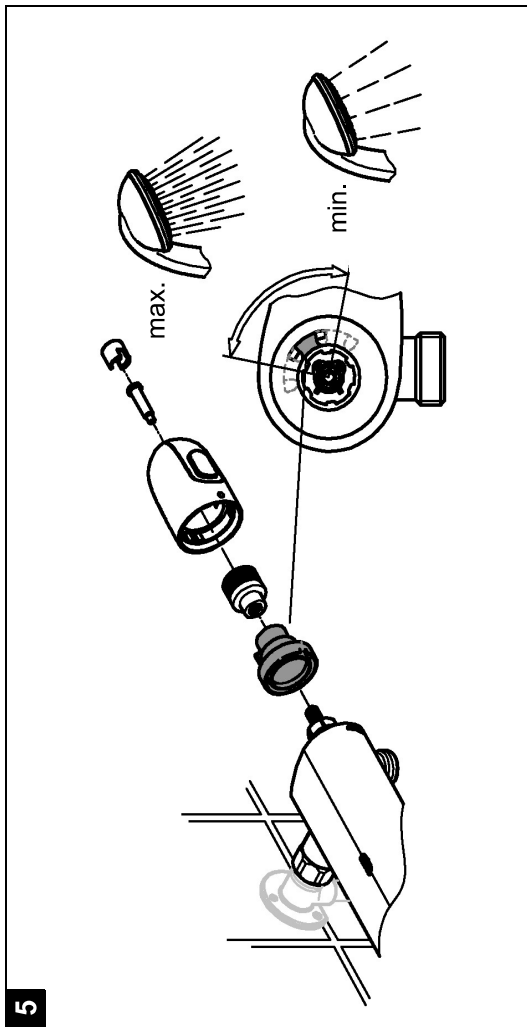
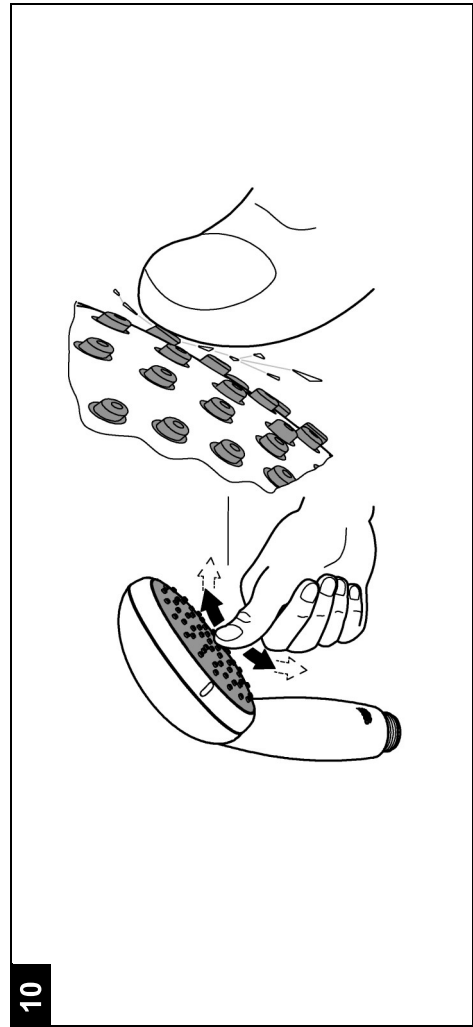
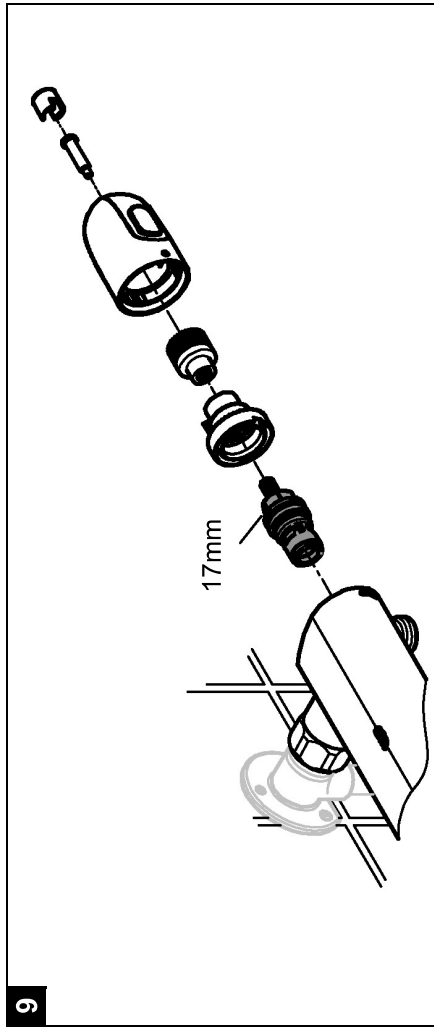
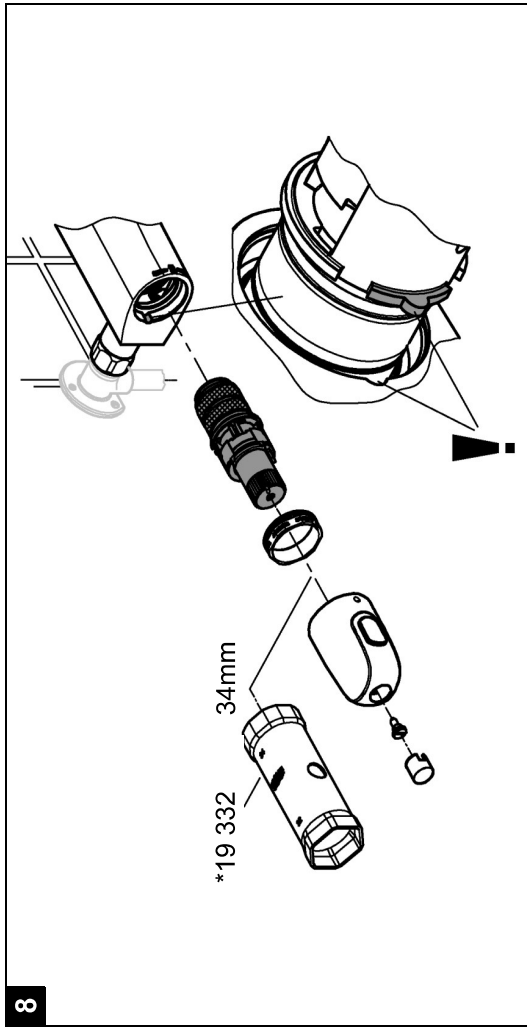


## Reserveonderdelen

Zie uitvouwbaar blad II (\* = speciaal toebehoren).

## Reiniging

De aanwijzingen voor de re



Pure Freude  
an Wasser

**GROHE**

**D**

☎ +49 571 39 89 333  
service.de@grohe.com

**A**

☎ +43 1 6 80 60  
info-at@grohe.com

**AUS**

☎ 1800 080 055  
customer.care@reece.com.au

**B**

☎ +32 (0)2 899 3077  
[https://www.grohe.be/nl\\_be/onze-service/contact.html](https://www.grohe.be/nl_be/onze-service/contact.html)

**BG**

☎ +359 2 971 99 59  
info-bg@grohe.com

**BR**

☎ 0800 770 1222  
falecom@lixilamericas.com

**CAU**

☎ +99 412 497 09 74  
info-az@grohe.com

**CAN**

☎ +1 888 6447643  
info@grohe.ca

**CH**

☎ +41 44 877 73 00  
info@grohe.ch

**CN**

☎ +86 4008811698  
info.cn@grohe.com

**CZ**

☎ +420 277 004 193  
info-cz@grohe.com

**DK**

☎ +45 44 65 68 00  
grohe@grohe.dk

**E**

☎ +34 93 / 3 36 88 50  
grohe@grohe.es

**EST LT LV**

☎ +372 661 6354  
grohe@grohe.ee

**F**

☎ +33 1 49 97 29 00  
sav-fr@grohe.com

**FIN**

☎ +358 (09)42451390  
grohe@grohe.fi

**GB**

☎ +44 208 283 2840  
info-uk@grohe.com

**GR**

☎ +302102712908  
service-gr@grohe.com

**H**

☎ +36 (06)1 238-8045  
info-hu@grohe.com

**HK**

☎ +852 2969 7067  
info@grohe.hk

**I**

☎ +39 2 959401  
info-it@grohe.com

**IND**

☎ 18001024475  
customerservice.in@grohe.com

**IS**

☎ +354 515 400  
grohe@byko.is

**J**

☎ +81-3-5775-7500  
info\_grohe@blisspajapan.jp

**KZ**

☎ +7 775 007 05 27  
service-kz@grohe.com

**MAL**

☎ 1800 80 6570  
customerservice.my@lixil.com

**MX**

☎ 01 800 839 1200  
info@lixilamericas.com

**N**

☎ +47 22 07 20 70  
grohe@grohe.no

**NL**

☎ +31(0) 88-0030700  
[https://www.grohe.nl/nl\\_nl/onze-service/contact.html](https://www.grohe.nl/nl_nl/onze-service/contact.html)

**NZ**

☎ +64 09 573 0490  
sales@robertson.co.nz

**P**

☎ +351 234529620  
comercial-pt@grohe.com

**PL**

☎ +48 (22) 5432640  
biuro@grohe.com

**RI**

☎ 0800-1-047-643  
customerservice-indonesia@lixil.com

**RO**

☎ +40 021 212 50 50  
info-ro@grohe.com

**ROK**

☎ +82 2 1588 5903  
info-singapore@grohe.com

**RP**

☎ +63 2 89288000  
service\_center@wilcon.com.ph

**RUS**

☎ 8 800 200 00 49  
service-ru@grohe.com

**S**

☎ +46 771 14 13 14  
grohe@grohe.se

**SGP RC**

☎ +65 6311 3611  
grohe@connectcentre.sg

**SK**

☎ +421 948 119 343  
info-sk@grohe.com

**T**

☎ +6629014455  
grohe-thailand@lixil.com

**TR AZ TM TJ**

☎ +90 216 441 23 70  
service.turkey@grohe.com

**UA**

☎ +380 (44) 5375273  
info-ua@grohe.com

**USA**

☎ +1 800 4447643  
Grohetechnicare@lixil.com

**VN**

☎ (+84) 1800 6624  
cskh@lixil.com

**AL BiH HR KS**

**ME MK SLO SRB**

☎ +385 1 2911470  
adria-hr@grohe.com

**CY MT IL**

☎ +357 22465200  
service.cyprus@grohe.com

**UAE KWT BHR**

**OM PK**

☎ +971 4 421 4556  
service.UAE@grohe.com

**KSA LBN JOR**

**IRQ QAT**

☎ +961 76868616  
service.lebanon@grohe.com

**EGY SUD LBY**

☎ +202 26147988  
service.egypt@grohe.com

**MA DZ TN NGR**

**BJ GH CI SN**

☎ +202 26147988  
service.morocco@grohe.com

**Far East Area Sales Office:**

☎ +65 6311 3600

info@grohe.com.sg

**Latin America:**

☎ +52 818 3050626

info@lixilamericas.com

**www.grohe.com**

2020/06/09